



Journal Homepage: [-www.journalijar.com](http://www.journalijar.com)

## INTERNATIONAL JOURNAL OF ADVANCED RESEARCH (IJAR)

Article DOI:10.21474/IJAR01/15214  
DOI URL: <http://dx.doi.org/10.21474/IJAR01/15214>



### RESEARCH ARTICLE

## En intégrant des TIC, s'insérer dans le monde francophone du numérique en classe de FLE

**Dr. Annie Gupta**

Assistant Professor, Department of French, Post Graduate Government College for Girls - 11, Chandigarh.

### Manuscript Info

#### Manuscript History

Received: 18 June 2022  
Final Accepted: 22 July 2022  
Published: August 2022

#### Mots-clés:

TIC, TICE, Enseignement/Apprentissage  
Des Langues, Francophonie Numérique,  
Communication Educative Numérique

### Abstract

Le numérique et son intégration dans le monde de l'éducation soulève bien des interrogations, notamment pour l'enseignement des langues étrangères. Pourtant, à l'époque numérique, faisons-nous tout notre possible pour rendre l'apprentissage des apprenants, qui choisissent le français comme langue étrangère, plus attrayant ? Dans quelle mesure réussissons-nous à faire découvrir à nos apprenants le monde de la francophonie par la variété d'outils numériques mis à notre disposition ? Cette recherche a été approfondie et étendue à l'étude des pratiques quotidiennes des enseignants de FLE dans les universités et les écoles de Chandigarh ainsi qu'au travail autonome des apprenants. Les réponses au questionnaire en ligne ont permis de mieux comprendre les points forts et faibles de l'usage des nouvelles technologies en classe de FLE. Des entretiens individuels ont mis en lumière les approches individuelles des professeurs. L'analyse de l'expérience étudiée a aidé à élaborer une variété de recommandations dans l'usage du numérique pour les enseignants de FLE, surtout pour ceux qui travaillent avec les apprenants débutants. L'auteure de la recherche s'intéresse également à l'expérience indienne d'usage du numérique, à des fins éducatives, et proposée par les leaders dans ce domaine.

Copy Right, IJAR, 2022., All rights reserved.

### Introduction:

#### Contexte général de la recherche

En ce qui concerne la popularité des langues étrangères auprès des étudiants en Inde, le français est la plus apprise, suivi par allemand et espagnol. Les langues orientales qui gagnent invariablement l'espace éducatif attirent de plus en plus d'apprenants.

En Inde, dans des établissements d'enseignement supérieur, on constate la tendance quand les étudiants commencent à apprendre le français comme langue étrangère au niveau débutant ou faux débutant. Cette particularité se distingue des années précédentes quand la majorité se classait aux niveaux intermédiaires, ce qui permettait aux enseignants de diversifier davantage leurs formes de travail aux niveaux plus avancés, y compris par l'usage du numérique. C'est moins le cas quand on s'adresse à des débutants.

#### Problématique de la recherche

Nous avons formulé la problématique de la recherche ainsi :

**Corresponding Author:- Dr. Annie Gupta**

Address:- Assistant Professor, Department of French, Post Graduate Government College for Girls - 11, Chandigarh.

- Est-ce que les enseignants ont élaboré une stratégie pour insérer des apprenants dans l'espace éducatif francophone ? Est-ce que cette dernière prévoit des pratiques pour surmonter les difficultés de cette insertion pour les débutants en français ?
- Profitons-nous de toutes les possibilités d'outils numériques pour rendre le FLE plus attrayant pour nos apprenants?
- Dans quelle mesure utilise-t-on le Web social (Mangenot, 2013) tellement préféré par les jeunes dans des buts éducatifs? Quelles sont les particularités de cet usage?
- Est-ce qu'on profite de la richesse des ressources numériques francophones pour diffuser la langue française?

Pour trouver les réponses à ces questions et pour faire un état des lieux dans ce domaine, nous avons effectué la présente recherche.

### **Hypothèse de recherche**

En planifiant cette recherche, nous avons posé les hypothèses suivantes :

1. L'étude des particularités du travail des enseignants dans l'espace numérique francophone lors des cours du FLE permettra de mieux comprendre leur style de travail et leurs difficultés.
2. Les stratégies élaborées pour l'insertion des débutants en français dans l'espace numérique francophone rendront l'apprentissage de la langue française plus attirant et efficace.
3. La démonstration des possibilités d'utilisation du clavardage et des réseaux sociaux dans des buts éducatifs ainsi que l'analyse des difficultés qu'on y retrouve vont faciliter les pratiques des enseignants.
4. La connaissance des réussites de nos collègues canadiens qui sont des leaders du numérique en éducation permettra d'enrichir l'expérience personnelle des enseignants.

### **Methodes De Recherche**

La collecte des données a été effectuée auprès des enseignants de FLE des établissements supérieurs de Chandigarh, y compris les universités linguistiques et les écoles secondaires.

L'enquête en ligne ainsi que les entretiens individuels ont permis de recueillir des données empiriques sur lesquelles est basée la présente recherche études en question.

Ce sont quelque 75 étudiants qui ont participé au sondage en ligne. De plus, quelque 60 étudiants des universités de Pendjab de la formation linguistique ont été interrogés.

### **Revue de littérature**

Actuellement, le rôle des compétences dans le domaine numérique devient un des plus importants pour les enseignants ainsi que pour les étudiants. Beaucoup de systèmes éducatifs cherchent à créer des scénarios qui contribuent à intégrer les technologies de l'information et de la communication dans le système éducatif de manière efficace (Bhattacharya et Nath, 2016 ; Cobos et al., 2013 ; Karsenti et Kozarenko, 2019 ; Porcel et al., 2018 ; Secades et Arranz, 2016).

Actuellement, devant les nombreuses opportunités qui s'offrent aux apprenants, il est particulièrement difficile d'imaginer l'apprentissage des langues étrangères sans outils numériques. Ceux-ci se font de plus en plus présents (Masi, 2018, p. 166).

Par exemple, étant donné que presque tous les apprenants possèdent un téléphone intelligent, on peut réfléchir à l'enseignement mobile qui peut être caractérisé comme opportun, suffisant et personnalisé (Karsenti, 2019; Traxler, 2009). Le rôle des appareils mobiles dans l'apprentissage des langues étrangères a notamment été analysé par Titova et Avramenko (2013) qui ont parlé de la nécessité de développer un système de méthodes d'apprentissage mobile à travers duquel il sera possible d'appliquer le principe d'individualisation de l'éducation à la fois en classe et à la maison.

Le concept d'apprentissage médiatisé pour les langues a été élaboré par Guichon (2006). En développant ce concept, l'auteur propose des repères et des pistes méthodologiques pour réussir au mieux l'intégration des TIC à l'enseignement d'une langue étrangère (Guichon, 2012).

Les directions de l'informatisation de l'éducation linguistique ont été proposées par Sysoyev (2015) qui souligne que l'acceptabilité, l'efficacité et l'utilisation ergonomique de nouvelles technologies ne doivent pas servir à enseigner absolument tout avec les TICE, mais qu'il faut y recourir pour résoudre un problème éducatif spécifique.

Des publications de chercheurs qui traitent des aspects de l'usage du numérique dans l'enseignement/apprentissage de FLE changent le vecteur de recherche de simples recommandations des ressources numériques à utiliser dans les cours de français (Kudryashiva, 2015) à la recherche empirique. Cela permet de constater par exemple qu'un faible pourcentage d'étudiants (14 %) utilise régulièrement les ressources numériques pour apprendre le FLE. L'auteur souligne, entre autres, qu'il faut renforcer les efforts des professeurs pour motiver les apprenants à utiliser le potentiel numérique dans l'apprentissage de la langue française. Les chercheurs mettent ainsi l'accent sur les préoccupations des enseignants des langues étrangères concernant la forte dépendance aux outils numériques de leurs apprenants qui bloque le développement des compétences cognitives de ces apprenants (Kozarenko, 2018) et qui entraîne un certain déséquilibre dans les trajectoires numériques des enseignants et des apprenants.

À cet égard, des chercheurs canadiens soulignent l'importance de l'utilisation des outils numériques et des moyens innovants en éducation de manière réfléchie (Bugmann et Karsenti, 2018; Karsenti, 2018, 2019), ce qui pourrait grandement augmenter l'efficacité de leur usage dans les cours de FLE (Karsenti et Kozarenko, 2019).

La possibilité d'organiser l'apprentissage en collaboration ainsi que la communication groupée et personnelle sur Internet, notamment sur les réseaux sociaux (Capuano et al., 2018) enrichit le potentiel numérique pour les cours de FLE, surtout si on prend en considération que le nombre d'adolescents qui utilisent les médias sociaux est en constante augmentation et que dans l'Union européenne ce chiffre a atteint 80 % (Dugan et Brenner, 2013). Les enseignants tentent d'intégrer les réseaux sociaux au processus éducatif comme un outil d'apprentissage. Les réseaux sociaux (tels que Facebook, Twitter, WhatsApp, Messenger, Snapchat, Instagram, LinkedIn) permettent de communiquer via des messages publics et privés, de partager des documents à caractère éducatif en langue étrangère, etc. (Herrera-Viedma et al., 2017) et contribuent ainsi au processus d'apprentissage grâce à l'interaction à l'intérieur des communautés créées. Pour les enseignants, c'est aussi une possibilité de profiter de cet environnement numérique pour s'améliorer professionnellement (Alonso et al., 2013).

Bourdet et Teutsch (2012) nomment de tels espaces « des espaces imaginés » d'après Anderson (1983) qui, à la fin du XXe siècle, a introduit le terme des « communautés imaginées » (*imagined communities*).

En ce sens, Aaen et Dalsgaard (2016) appellent la réalité qui inclut les réseaux sociaux « un troisième espace ». Les auteurs notent qu'il est possible d'utiliser Facebook en éducation à des fins diverses : comme un outil pour encourager la communication entre des écoliers et un enseignant (Börekci et Aydin, 2019; Karimi et Khodabandelou, 2013) ou pour former une communauté éducative afin de créer un dialogue plutôt académique entre les étudiants et les professeurs (Whittaker, Howarth et Lymn, 2014) et aussi comme un système de gestion de l'apprentissage (Barrott, 2019; Maleko et al., 2013).

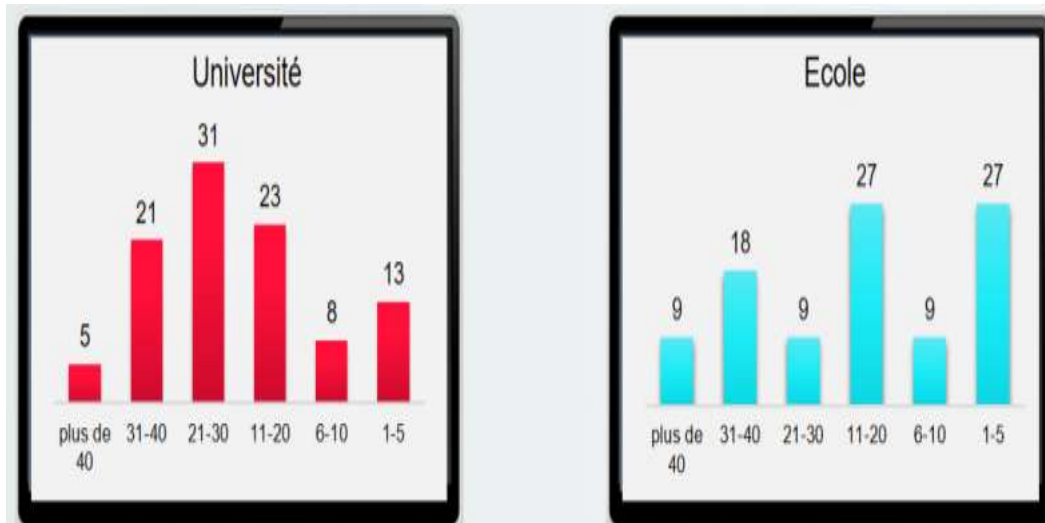
Puisque l'apprentissage des langues étrangères suppose l'interaction sociale et le travail collaboratif des étudiants, l'intégration des réseaux sociaux peut encourager le changement dans le domaine de l'apprentissage, par exemple, le changement du format traditionnel au virtuel (Kukulka- Hulme et Viberg, 2018; Limongelli et al., 2015; Mora Mora et al., 2015). Tout de même, les auteurs précisent que cela ne remplace pas l'enseignement traditionnel mais, pour la plupart, ce modèle complète l'apprentissage traditionnel (Porcel et al., 2018, p. 2).

De surcroît, Bourdet et Teutsch (2012) relèvent certains problèmes dans le contexte plutôt didactisé lors de l'intégration des réseaux sociaux (RS) à l'espace éducatif. Ils précisent que malgré la facilité d'utilisation les RS comme un mode de communication et d'échange de documents, on note une absence d'instrumentalisation au niveau didactique. De cette façon, les auteurs mettent en lumière la contradiction entre la simplicité d'avoir accès à l'espace de communication et « l'absence volontaire de prescriptions ou de règles d'usage normées » (Bourdet et Teutsch, 2012).

Par conséquent, il est possible de constater qu'en dépit des importants avantages inhérents à l'usage des réseaux sociaux pour l'enseignement et l'apprentissage des langues, il existe des limites qui doivent être surmontées dans le processus éducatif à l'aide de stratégies appropriées.

## Resultats Du Sondage:-

Public interrogé : aperçu général

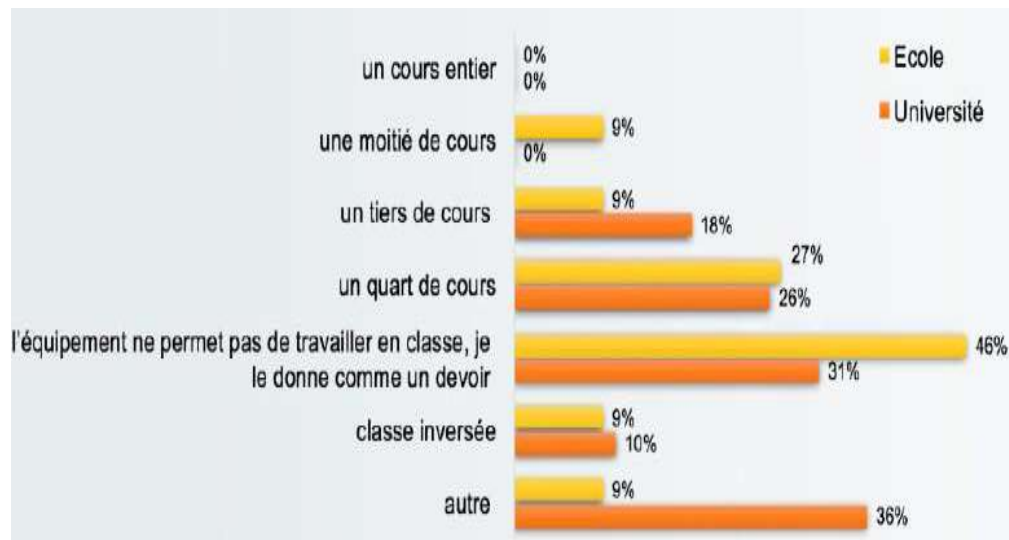


Graphique 1:- « Depuis combien de temps enseignez-vous le français ? »

75 % des enseignants universitaires interrogés avaient une grande expérience pédagogique, car ils travaillaient à l'école depuis plus de 12 ans. Un tiers des professeurs des écoles représentait des jeunes spécialistes et cette catégorie était plus hétérogène (Graphique 1).

### Usage des TIC en cours de FLE

Quelle est la pratique d'usage du numérique par les professeurs dans les cours de FLE ? Ni dans les universités ni dans les écoles on n'utilise le cours entier pour le travail avec le numérique (Graphique 2). En fait, moins de 10 % des professeurs des écoles accordent aux études sur Internet la moitié de leurs cours. La quatrième partie des collègues utilisent un quart de leur travail en classe au travail sur Internet avec les apprenants. La majorité des personnes interrogées ont confirmé qu'à cause de l'insuffisance d'équipement en classe, ils préféreraient donner ce type de travail à faire à la maison, même si le concept des classes inversées n'a pas encore trouvé beaucoup d'adhérents dans l'espace éducatif indien.



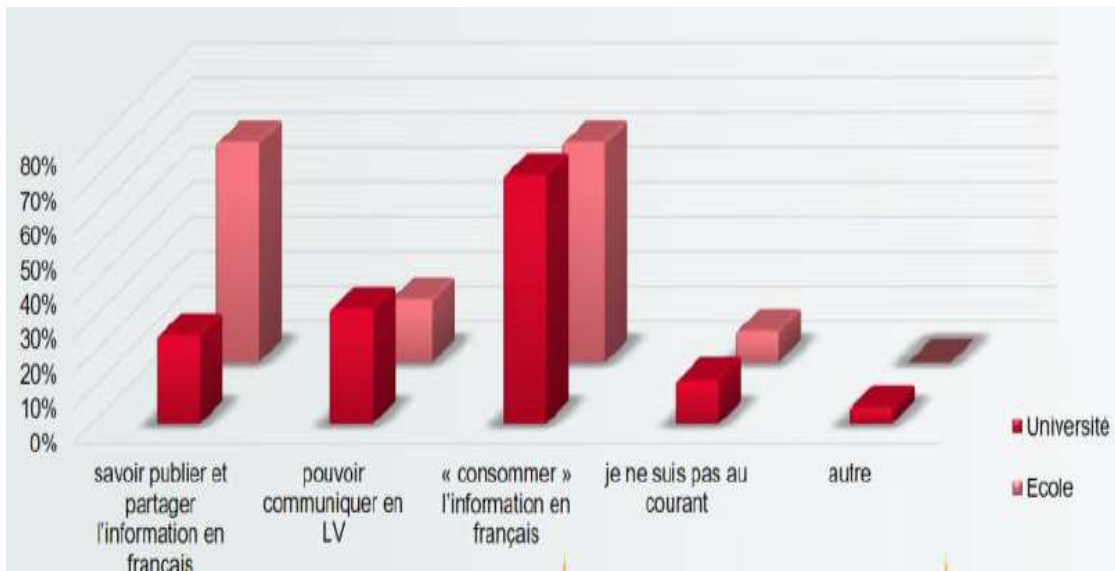
Graphique 2 :-« Combien de temps accordez-vous aux études sur Internet dans vos cours ? »

Dans les réponses ouvertes, les enseignants ont écrit qu'ils utilisaient plutôt leurs propres ordinateurs portables personnels, les portables des élèves et leur équipement audio, ce qui simplifie le travail en classe lors des cours. Parmi les réponses « Autres », il y avait des réponses comme « d'après la nécessité », « On a très peu de temps. C'est pourquoi je ne l'utilise pas », « Normalement, c'est 20 minutes. On regarde la vidéo », « ... une fois par semaine », « Jamais ».



**Graphique 3 :-** « Pendant mes cours, j'accorde beaucoup d'attention aux particularités du travail sur Internet »

En parlant des particularités du travail sur Internet (Graphique 3) les enseignants de FLE des écoles et des universités accordent plus d'attention à la recherche d'information en langue vivante (LV) : 74% et 61 % respectivement. La fiabilité de l'information (34 % pour les écoles) et (52 % pour les universités) se situe au deuxième rang et est suivie par la sécurité sur Internet.



**Graphique 4 :-** « Dans l'usage de l'espace francophone numérique les étudiants ont tendance à... »

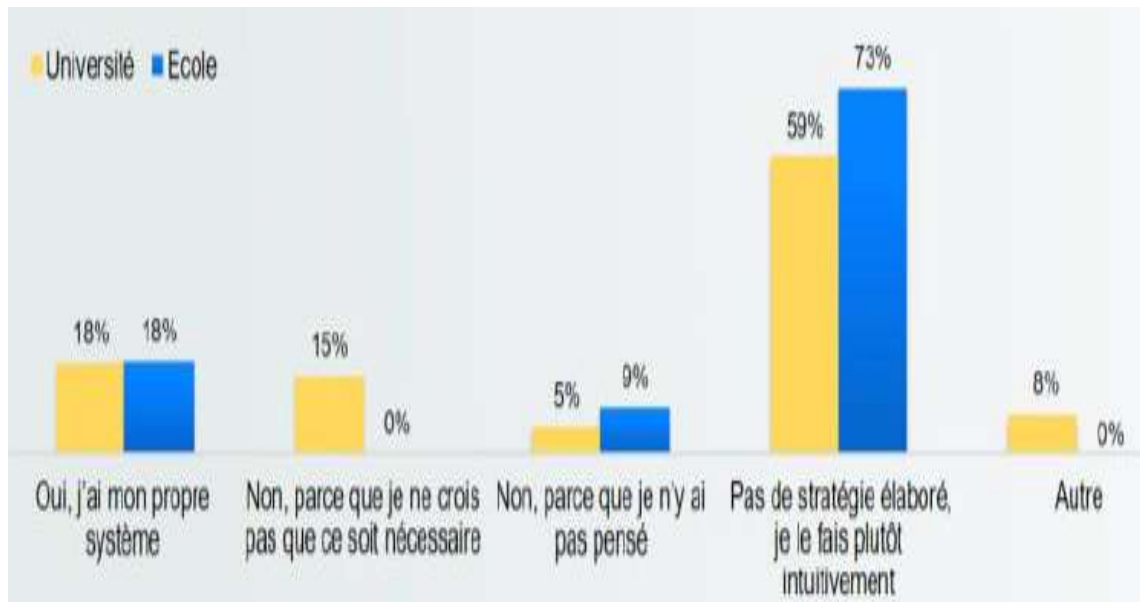
#### Particularités de travail dans l'espace numérique francophone

Comment les étudiants indiens travaillent-ils dans l'espace numérique francophone? Plus de la moitié d'entre eux (64 %) restent « consommateurs » de l'information en français. Seulement 18 % des personnes interrogées peuvent communiquer en français. Les élèves des écoles sont beaucoup plus actifs dans le partage de l'information ainsi que

dans la rédaction autonome des messages en français. Parfois, les enseignants ne s'intéressent pas à ce type d'activité.

Les enseignants de FLE ont-ils la possibilité de systématiser et d'analyser leur algorithme de travail pour créer leur propre stratégie pour faire accéder des étudiants à l'espace numérique francophone? Pour unifier les réponses à cette question, on a précisé ce qu'on sous-entendait par ce terme :

- algorithme déterminé de travail;
- liste des sites rédigée selon un niveau croissant de difficultés;
- usage cohérent/conséquent de différentes plateformes Internet;
- stratégie du changement de différents types d'activité.



**Graphique 5** :- « J'ai une stratégie élaborée pour l'introduction des étudiants dans l'espace numérique francophone »

D'après les données reçues, nous constatons que ce travail est réalisé plutôt spontanément, surtout pour les enseignants des écoles. Seulement 18 % (Graphique 5) des enseignants avaient un algorithme net dans ce domaine.

En même temps, le pourcentage assez bas de réponses « Non, parce que je n'y ai pas pensé » nous montre que même inconsciemment les professeurs se rendent compte de la nécessité de ce travail.

#### **Usage des vocabulaires en ligne par les étudiants et l'accompagnement pédagogique**

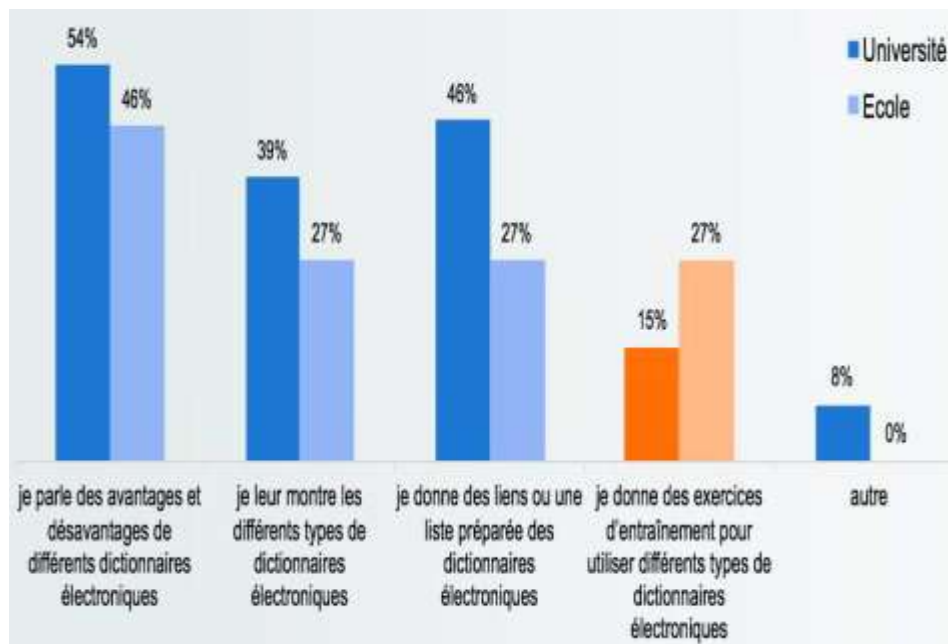
  titre d'exemple pour illustrer l'obligation de systématisation de ce travail, nous allons montrer comment les étudiants utilisent les vocabulaires en ligne et comment les professeurs organisent leur accompagnement pédagogique dans ce type de travail. Essayons d'analyser brièvement la demande et la proposition.

D'après les étudiants, un peu moins d'un quart n'avait pas de problèmes avec l'usage des vocabulaires en ligne. Par contre, la majorité d'entre eux éprouvait les difficultés de différents niveaux qui sont reflétées sur le graphique (Graphique 6). Le chiffre qui doit attirer notre attention est 25 % des répondants qui ne savent pas travailler avec les dictionnaires en général.



**Graphique 6 :-** « Quelles sont les difficultés des étudiants quand ils utilisent des dictionnaires électroniques (%) » ?

Mais les professeurs eux-mêmes, comment organisent-ils leur travail pour faire apprendre à utiliser les vocabulaires en ligne ou les traducteurs électroniques? Consultons pour le savoir le Graphique 7.



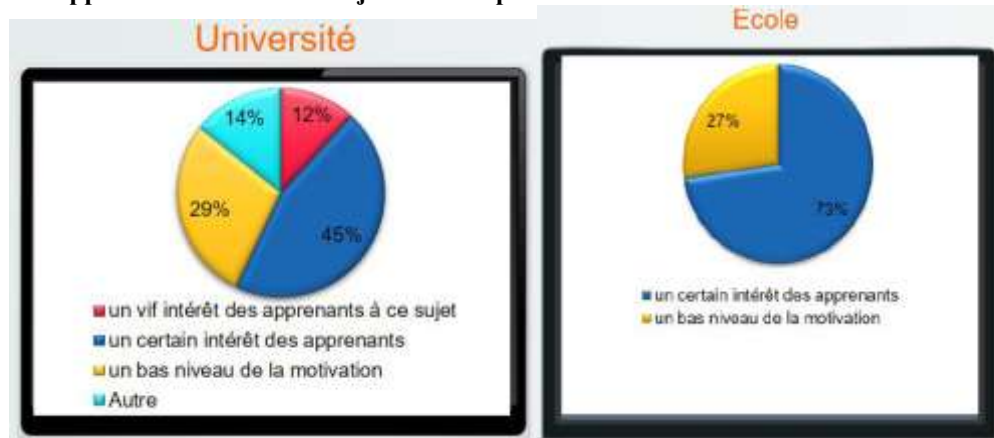
**Graphique 7 :-** « Pendant mes cours, j'explique en détail aux étudiants les particularités du travail avec des dictionnaires électroniques... »

Normalement, les professeurs attirent l'attention des élèves sur les avantages et les désavantages des versions électroniques des vocabulaires, donnent la liste des vocabulaires et présentent différents types des vocabulaires en ligne. Par contre, ils attirent peu l'attention des élèves sur les exercices d'entraînement pour mieux utiliser des vocabulaires en ligne dans leur pratique quotidienne.

Parmi les réponses ouvertes, il y avait par exemple « Je ne fais rien dans ce domaine ».



**L'espace numérique en cours de FLE est-il toujours francophone?  
Motivation des apprenants à l'étude du sujet « Francophonie »**

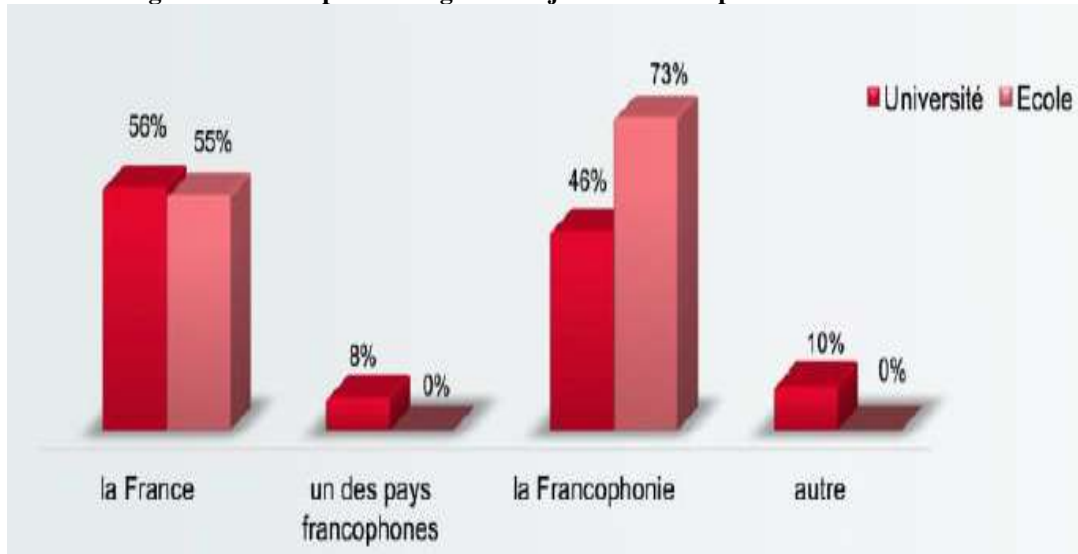


**Graphique 8 :-** « Lors de l'apprentissage du thème "La francophonie" je remarque... »

Pour mieux comprendre comment on pourrait organiser le travail des apprenants dans l'espace francophone numérique, analysons la motivation des débutants en FLE à l'étude de ce sujet. Une lecture attentive des chiffres (Graphique 8) révèle un pourcentage assez modeste de ceux qui s'intéressent vivement à ce thème. On remarque même l'absence de cette catégorie dans les réponses des professeurs des écoles. Un peu plus d'un quart des personnes interrogées a constaté dans les deux types d'établissements un bas niveau de motivation à l'apprentissage relativement à cette thématique.

Les réponses ouvertes à cette question variaient de « Bien sûr, la culture et l'histoire de ces pays sont intéressantes pour les étudiants » à « Les apprenants posent la question suivante : "Pourquoi nous devons l'apprendre?" ».

**Approches des enseignants de FLE pour enseigner le sujet « La francophonie »**

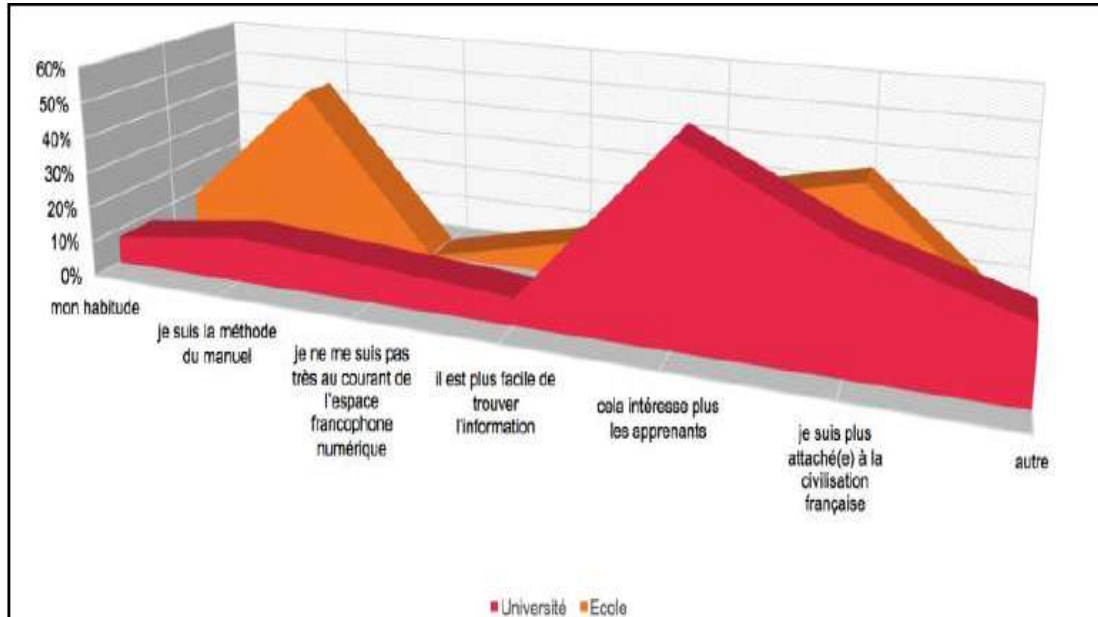


**Graphique 9:-** « Quand je choisis des ressources numériques, je suis concentré(e) consciemment sur l'information concernant... »

Il est intéressant à notre avis de comprendre quels aspects visent les recherches des enseignants quand ils choisissent les ressources numériques pour le sujet « La francophonie ». Le Graphique 9 indique que la moitié d'entre eux est concentré sur l'information concernant la France. Les professeurs des écoles sont plus orientés vers la recherche d'information sur la francophonie en général. On constate un pourcentage très faible pour les caractéristiques des autres pays francophones.



Dans les réponses ouvertes à la question « Quand je choisis des ressources numériques, je suis concentré(e) consciemment sur l'information concernant... » et lors des entretiens les professeurs de français ont donné les précisions suivantes : « La France est à 85 %, avec les exemples de la Belgique et de la Suisse », « Les pays de l'Afrique », « Le Canada après le niveau B2 », « Des pays francophones, mais aussi la représentation de notre pays et de notre culture dans les pays francophones ».



**Graphique 10:-** « Pourquoi je suis concentré(e) en général sur la langue française de la France ? »

En expliquant les raisons pour lesquelles les enseignants se concentrent plutôt sur la langue française de la France, ils disent que c'est cet aspect qui intéresse le plus les étudiants et que cela est plus simple pour eux.

Dans les écoles, 56 % des personnes interrogées disaient qu'ils suivaient les méthodes des manuels.

Les explications des enseignants sont les suivantes : « Je ne me concentre pas sur la France, je couvre à la fois la Suisse, la Belgique et le Canada, etc. », « La rationalité. Il est nécessaire d'enseigner à bien maîtriser une norme. Si vous apprenez tout à la fois, il y aura 0. », « Examen unique (équivalent au baccalauréat) : les élèves le passent en langue standard, style neutre », « ... comme c'est la norme grammaticale ».



**Graphique 11:-** « L'enseignement du thème "La francophonie" se passe... »

Quel est le rôle des ressources numériques dans l'étude du thème « La francophonie »? D'après les chiffres du Graphique 11, on note que normalement les enseignants se limitent à donner aux apprenants une liste des sites sur le sujet en question. 8 % des professeurs des universités ont avoué qu'ils ne connaissaient pas bien les ressources éducatives des pays francophones. Si nous additionnons ce dernier chiffre avec celui qui représente les difficultés des enseignants, nous obtenons 13%, ce qui illustre une lacune dans la pratique des enseignants dans ce domaine.

### Communication numérique éducative en français : comment cela se passe-t-il dans la pratique des enseignants de FLE?

Si nous considérons la classe de FLE dans le contexte de l'enseignement mobile, il est important de comprendre que le travail en langue étrangère se réalise aussi grâce à l'usage des services de communication mobile (Titova et Avramenko, 2013, p. 11) parmi lesquels on retrouve les réseaux sociaux et le clavardage.

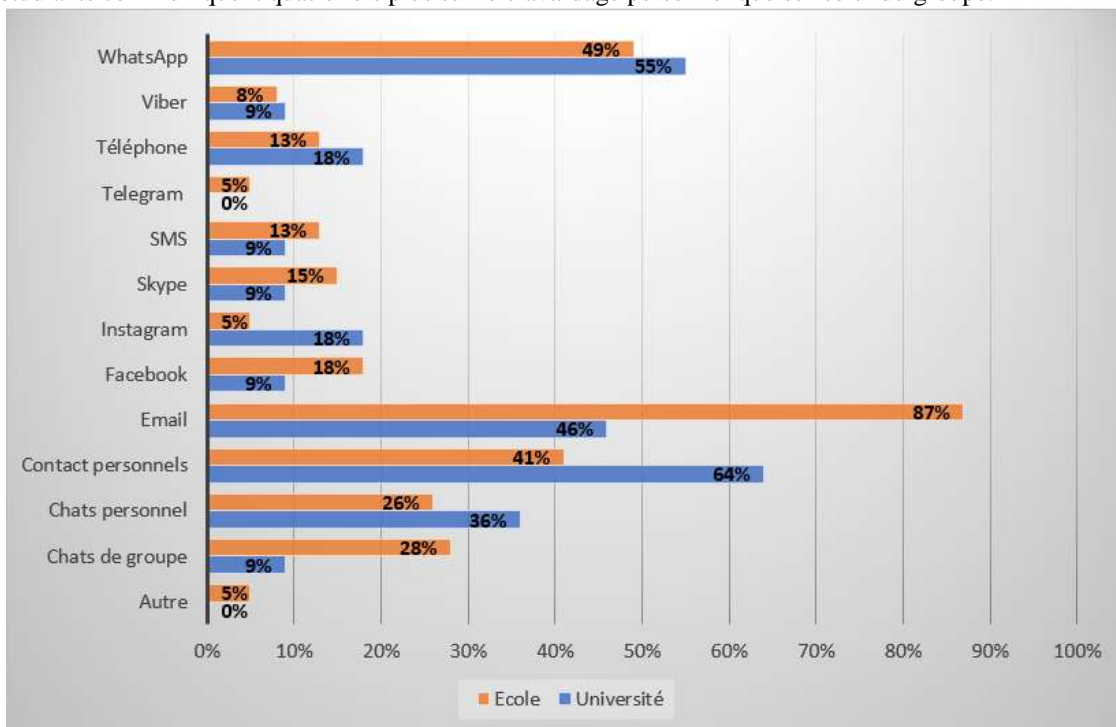
### Communication par clavardage

Faire découvrir un espace francophone numérique, c'est aussi enseigner à nos apprenants la culture de la communication en français sur la Toile. Grâce aux outils numériques, les professeurs restent connectés avec leurs étudiants et leurs élèves du matin au soir. Est-ce que des enseignants profitent de cette possibilité pour pratiquer et étudier la langue française? Référons-nous aux chiffres.

Au premier regard pour les professeurs des écoles, c'est le courrier électronique qui domine par rapport aux autres moyens de communication (presque 90 %). Il est suivi par le clavardage WhatsApp et les contacts personnels. Mais si nous additionnons tous les « chats » proposés aux enseignants où se passe la communication entre les professeurs et les apprenants, nous allons voir que ce chiffre va doubler.

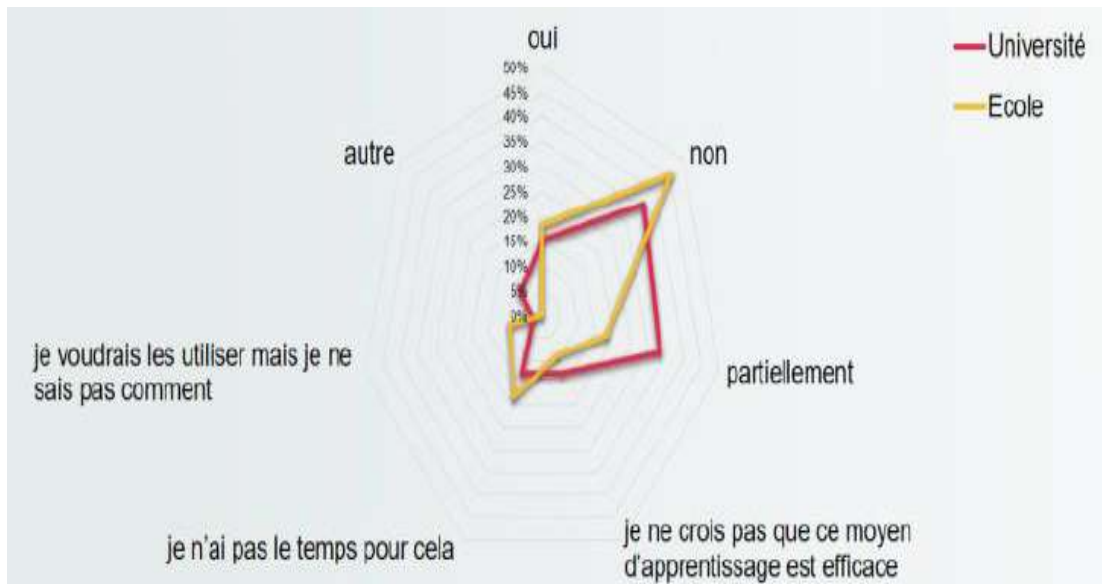
Il est à noter que les contacts personnels restent assez importants pour les deux catégories d'enseignants.

Dans la communication numérique, on garde cette tradition : par exemple, en Inde, les professeurs des universités et leurs étudiants communiquent quatre fois plus sur le clavardage personnel que sur celui du groupe.



Graphique 12 :- « Pour communiquer avec des étudiants sur Internet, je préfère... »

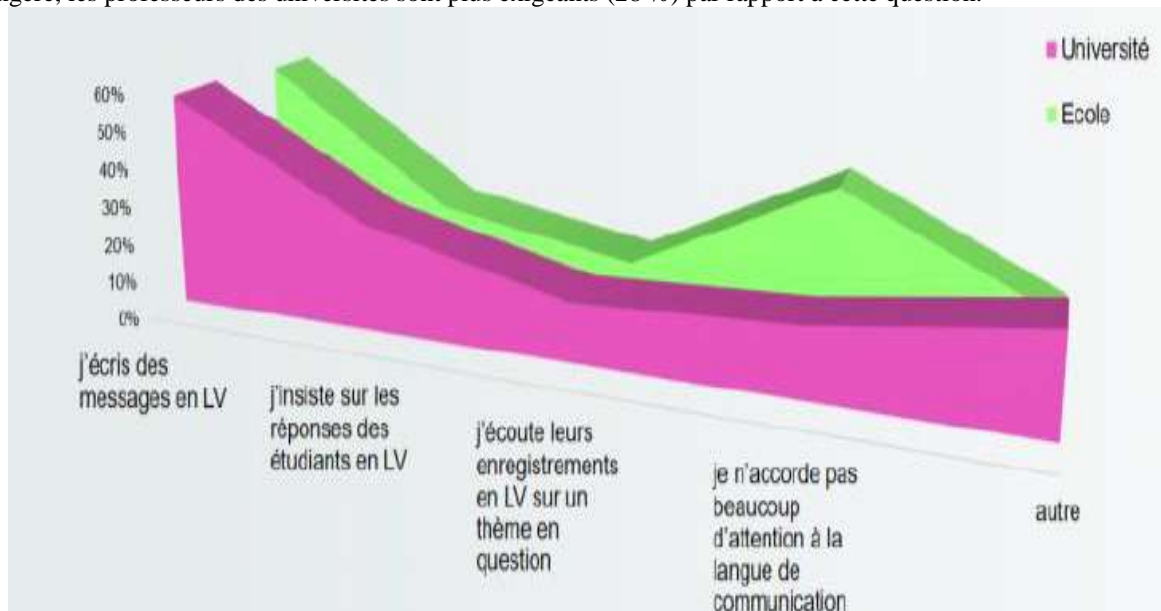
Les enseignants utilisent-ils des « chats » pour enseigner le français? Les données du Graphique 13 révèlent que la majorité des personnes interrogées a répondu négativement à cette question. 33 % des professeurs des universités les utilisaient partiellement dans des buts éducatifs.



**Graphique 13 :-** « J'utilise des "chats" en ligne non seulement pour la communication avec des étudiants mais aussi pour enseigner le français... »

12 % des professeurs des universités et des écoles voudraient en tirer profit mais ils ne savent pas comment faire. Seulement 15 % des professeurs des universités et 18 % des professeurs des écoles employaient ce type de communication dans des buts éducatifs.

Quelles formes de travail sont utilisées par les enseignants pendant la communication numérique avec les apprenants? (Graphique 14). Normalement (plus de la moitié des réponses), les enseignants écrivent les messages en langue vivante (LV); en même temps (surtout les professeurs des écoles), ils n'accordent pas beaucoup d'attention à la langue de communication. 18 % des professeurs des écoles insistent sur les réponses des étudiants en langue étrangère, les professeurs des universités sont plus exigeants (28 %) par rapport à cette question.



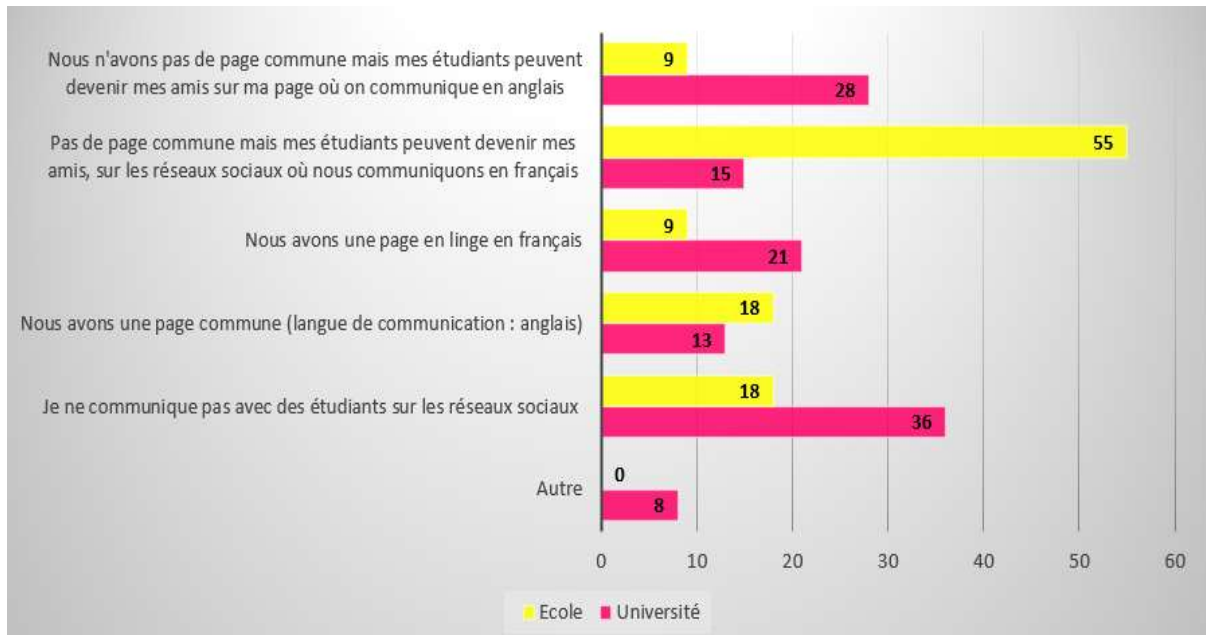
**Graphique 14 :-** « En communiquant avec mes étudiants sur les "chats" en ligne, j'utilise les formes de travail suivantes... »

En minorité, il y a ceux qui écoutent les enregistrements sonores des devoirs des apprenants (9 % des professeurs des écoles et 15 % des professeurs des universités).

50 % des réponses libres étaient « Je ne communique pas sur les “chats” avec les étudiants ».

### Communication sur les réseaux sociaux

Les enseignants de français recourent-ils aux réseaux sociaux dans des buts éducatifs? Voyons le Graphique 15.

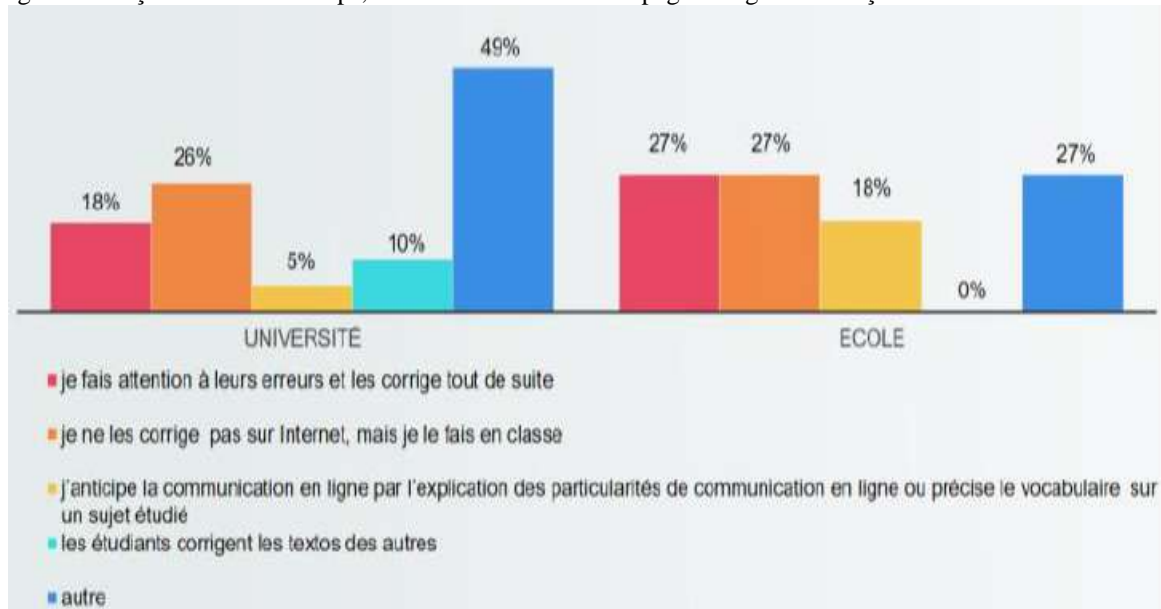


**Graphique 15:-** « Je communique avec des étudiants sur les réseaux sociaux... »

Plus d'un tiers des enseignants des universités ne communiquent pas sur les réseaux sociaux avec les étudiants. Un peu plus d'un quart de ceux qui sont ouverts à cette communication le fait en anglais et seulement 15 % en français.

Par contre, 21 % ont créé une page commune pour pratiquer le français.

La moitié des professeurs des écoles sont « amis » avec leurs élèves sur les réseaux sociaux où ils écrivent leurs messages en français. En même temps, seule une minorité a une page en ligne en français.



**Graphique 16 :-** « En communiquant avec des étudiants en LV sur les “chats” et sur les réseaux sociaux, je... »

Comment les professeurs enseignent-ils le FLE en communiquant avec les apprenants sur les réseaux sociaux? Tout d'abord, on peut observer dans le Graphique 16 qu'ils font attention aux erreurs des étudiants. Mais ils les corrigent de manières différentes : les professeurs des universités préfèrent en parler en cours de langue plutôt que de les corriger tout de suite sur le site. Parmi les personnes interrogées, il n'y a pas beaucoup d'enthousiastes qui anticipent la communication en ligne par le travail préparatoire.

Il est intéressant que dans les universités des interviewés aient noté la correction entre les étudiants.

Les professeurs des écoles réagissent plus spontanément aux commentaires des élèves, en corrigeant leurs erreurs tout de suite sur le site. De plus, ils accordent plus d'attention à la préparation des élèves à la communication sur Internet.

Comme les réponses « Autre » représentent un pourcentage représentatif, citons des réponses des enseignants à la question « En communiquant avec des étudiants en LV sur les chats et sur les réseaux sociaux, je... »; « Sur les chats, je ne corrige pas les erreurs, pendant les cours – rarement, car je ne veux pas aggraver la peur de la communication en LV. » (2x); « Je fais des corrections seulement dans les messages personnels, si on me le demande. Je le fais soit en plaisantant, soit en posant la question »; « Je ne corrige que les erreurs les plus graves »; « Par tous les moyens, j'encourage la déclaration, même si elle contient des erreurs »; « Je souligne les erreurs »; « Je ne communique pas avec mes apprenants sur les réseaux sociaux » (68 % des réponses « Autre »).

### **Communication numérique éducative en français: partage d'expérience**

#### **Communication numérique éducative en français sur un chat : principes de base**

En profitant de chaque possibilité de motiver les apprenants à communiquer en français, nous avons décidé d'utiliser dans des buts éducatifs un des moyens de communication numérique les plus populaires parmi les étudiants indiens : le clavardage WhatsApp.

Notre communication s'est basée sur les principes suivants :

- la participation de tous les étudiants du groupe indépendamment du niveau de leur maîtrise de la langue
- la permanence de la communication
- la bienveillance
- l'entraide
- le respect des opinions des autres
- la patience
- la créativité

D'après les statistiques obtenues lors de la recherche (Tableau 1) auprès des étudiants, rares étaient ceux qui profitaient du WhatsApp pour apprendre le français.

Réponses	%
Oui	9,1
Non	89,6
Autre	1,3

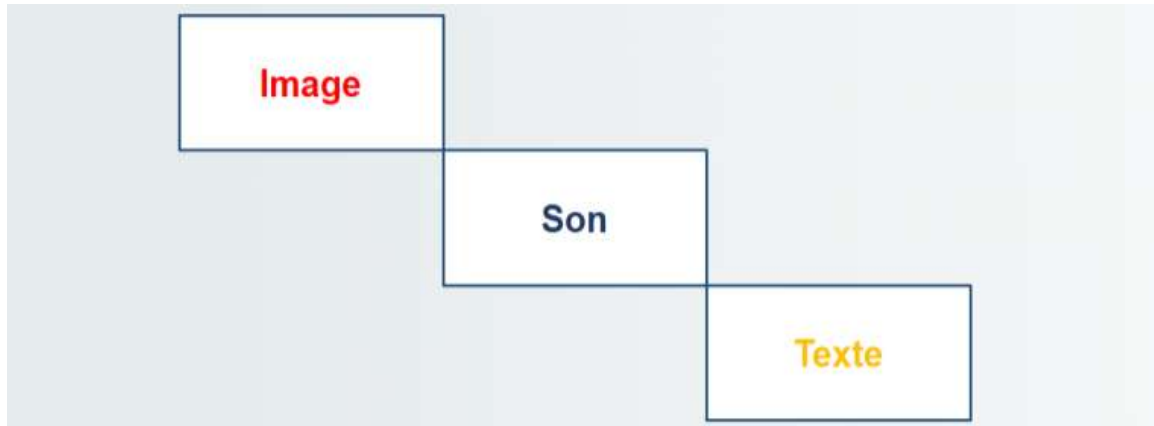
**Tableau 1:-** « Avez-vous déjà utilisé WhatsApp pour apprendre le français ? »  
(75 étudiants interrogés)

En outre, les étudiants croyaient que ce n'était pas un moyen efficace pour apprendre les langues étrangères, ce qui est illustré par les chiffres du Tableau 2.

Réponses	%
Oui	19,5
Non	62,3
Autre	18,2

**Tableau 2:-** « Pensez-vous que WhatsApp est un bon moyen pour apprendre les LV ? »

Quelles possibilités numériques du « chat » peuvent être utilisées dans des buts éducatifs? Ce sont : l'image, le son et le texte (Dessin 1).



**Dessin 1:-** Potentiel éducatif des « chats » en ligne.

### **Communication numérique éducative en français sur un « chat » : usage d'image**

L'envoi des photos sur le chat est une pratique dont on peut profiter dans des buts éducatifs. Pour les professeurs, cela permet de partager les documents pour les cours. Pour les apprenants, c'est la possibilité d'illustrer leurs communications sur les sujets différents : vacances, personnes célèbres, endroits historiques ou géographiques du pays, etc.

Les téléphones intelligents modernes permettent aux étudiants de créer les photos-messages. Dans notre pratique, c'était de courtes phrases en français ou des commentaires qui illustraient les émotions des étudiants et avec lesquels ils décoraient les photos.

L'avatar, qui représente l'image informatique d'un internaute, peut être utilisé pour l'apprentissage par exemple de la civilisation française. Le professeur choisit une image pour l'avatar sur un des sujets sur la civilisation française ou d'un pays francophone et les étudiants doivent deviner de quoi il s'agit, celui qui donne une réponse correcte reçoit le droit de changer l'image de l'avatar sur le sujet de la civilisation française qui lui paraît intéressant et ainsi de suite. On peut le faire à tous les niveaux d'apprentissage de la langue française, même avec les débutants. Dans notre pratique, les étudiants choisissaient les sujets sur la chanson française, la gastronomie, la sculpture et le cinéma.

Les courtes vidéos en LV diffusées sur le chat sont une belle possibilité de pratiquer la compréhension de l'oral ainsi que la production orale après la vision de la vidéo.

Pour présenter leur ville natale en français, les étudiants peuvent faire de courtes vidéos avec des commentaires en français et les envoyer sur le « chat » commun pour ensuite en discuter en groupe.

### **Communication numérique éducative en français sur un « chat » : usage du son**

Pour l'usage du son sur un « chat », il existe plusieurs possibilités :

1. Messages sonores en français du professeur.

Ce type de message rend possible pour l'enseignant d'économiser le temps que prend normalement l'écriture des textos; d'autre part, cela permet de varier les types de communication numérique.

2. Enregistrement sonore en français des étudiants.

Parfois, les enseignants demandent de leur envoyer les enregistrements des apprenants pour contrôler leurs devoirs. Cela amène plusieurs avantages pour les étudiants, par exemple : diminue la peur de s'exprimer au public, donne la possibilité d'entraînement supplémentaire avant d'enregistrer le message, etc.

Par contre, pour les professeurs, cela demande du temps supplémentaire. Mais la possibilité d'écouter et de réécouter les enregistrements des étudiants augmente l'efficacité de l'enseignement et contribue à la mise en place d'une approche individuelle de l'apprentissage.

3. Lien du document sonore authentique.

Cette possibilité permet aux étudiants d'écouter le discours français authentique autant de fois qu'ils en ont besoin indépendamment du lieu et de l'heure.

### **Communication numérique éducative en français sur un « chat » : usage du texte**

Pour les natifs, le langage texto/langage SMS/écrit SMS qui représente le mélange de réduction orthographique et de jargon numérique n'est pas recommandé pour les débutants en français sauf des abréviations des mots souvent utilisés tels que :

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| - bcp = beaucoup                  | - parce que : pcq              |
| - vmt = vraiment                  | - quand : qd                   |
| - pr = pour                       | - parce que : pcq              |
| - tt = tout                       | - désolé : dsl                 |
| - lgtps = longtemps               | - vmt = vraiment               |
| - RSVP = répondez s'il vous plaît | - RSTP = réponds s'il te plaît |

Pour les apprenants du FLE au niveau débutant, on recommande plutôt :

- d'utiliser les phrases simples et courtes
- de respecter le registre linguistique (on choisit celui soigné)

Une autre particularité d'usage des textos sur le « chat » est l'usage des « smileys » ou des émoticônes qui sert parfois pour les débutants en LV de moyen compensatoire pour exprimer leurs sentiments, leurs attitudes ou leurs émotions.

Dans notre pratique, les membres du groupe communiquaient en français sur le « chat » avec le professeur, pour s'organiser, pour s'entraider, pour mieux mémoriser le vocabulaire (les étudiants inventaient des phrases avec des lacunes où il fallait mettre des expressions étudiées) et même pour s'amuser. Par exemple, les étudiants ont inventé « des jeux intellectuels » : une série des questions (parfois amusantes) sur la civilisation française, qu'elles proposaient sur le « chat ».

### **Communication numérique éducative en français sur un réseau social.**

Pour élargir l'espace de la communication en français, nous avons proposé à nos étudiants de créer un groupe sur Facebook. À l'instant des recherches sur la question (voir par exemple les travaux de Börekci et Aydin, 2019), cet espace numérique francophone nous a permis de réunir tous les étudiants qui apprenaient le français au sein de notre institut des langues étrangères et d'utiliser le français en dehors de la classe.

En même temps, nous considérons à faciliter la communication en français de nos étudiants avec les natifs. Il s'agissait tout d'abord des étudiants d'autres universités en France, dont les étudiants apprenaient l'anglais et souhaitaient en savoir plus sur l'Inde.

Comme les étudiants étaient, parfois, un peu gênés de s'exprimer en français « au grand public » sur la Toile, nous avons décidé de donner un statut « fermé » à notre groupe. Mais cela ne nous a pas empêchés de retrouver très vite « parmi nos amis » les représentants de non seulement de l'Inde, mais de la France, du Canada, et des États-Unis.

L'éventail des sujets de discussions était assez large : les passe-temps, la vie francophone en Inde (notamment à Chandigarh), les événements culturels de la capitale, les anniversaires, les discussions des problèmes actuels de la vie étudiante, l'échange de liens utiles, la préparation aux examens internationaux en français, etc.

Nous avons aussi fait face à quelques obstacles semblables à ceux vécus par nos collègues français qui avaient constaté les difficultés et même les échecs d'usage des actes d'apprentissage avec les formes de communication proposées par le Web 2.0. (Bourdet et Teutsch, 2012).

Le Web social (Mangenot, 2013) présente d'une part une dimension de partage entre internautes et, d'autre part, prévoit la nécessité de l'espace personnel géré par un individu d'après sa propre vision. Donc, quand on utilise le Web social dans des buts éducatifs, on prive l'apprenant de son espace privé car, dans ce contexte, il est contrôlé par l'enseignant et l'étudiant n'a plus autant de liberté pour s'exprimer qu'autrefois. En plus, au niveau débutant, en communiquant en langue étrangère il est limité dans ses moyens de s'exprimer.



Par exemple, il nous a fallu certains efforts pour persuader des apprenants de créer une page sur Facebook dans des buts éducatifs.

### **Communication numérique éducative en français sur un réseau social : accompagnement pédagogique**

À quels aspects les enseignants doivent-ils faire attention en travaillant avec les apprenants sur le Web social? Voici quelques recommandations qui nous apparaissent intéressantes.

1. Persuader des apprenants de créer une page dans des buts éducatifs pour faire entrer le français dans la vie quotidienne des apprenants
2. Encourager à s'exprimer en français dans l'espace virtuel
3. Expliquer les particularités de communication sur les réseaux sociaux
4. Diminuer la peur de faire des erreurs
5. Élaborer la stratégie d'apprentissage. Pratiquer la production écrite et apprendre à :
  - a. demander et présenter l'information
  - b. exprimer et défendre son point de vue
  - c. argumenter
  - d. donner des commentaires
  - e. exprimer ses émotions
6. Développer la compétence socioculturelle : savoir présenter son pays et stimuler l'intérêt vers d'autres cultures
7. Choisir la méthode de correction des erreurs : analyser les textes des commentaires et systématiser les erreurs pour ensuite les expliquer soit par les messages personnels, soit au cours de FLE
8. Apprendre à réagir spontanément non seulement avec des émoticônes, mais en écrivant des commentaires en français
9. Proposer des sujets de discussion pour faire interagir les apprenants, par exemple : « se présenter », « discuter de l'incendie à Notre-Dame de Paris », « vente de livres de cours par les étudiants »
10. Stimuler l'initiative des apprenants et leur créativité

Nous voudrions souligner que ce travail a fait réfléchir les étudiants sur la question « Qu'est-ce qui pourrait être intéressant pour un interlocuteur étranger qui voudrait en savoir plus sur mon pays? ». Il est évident que la réponse à cette question contribue à la formation de l'identité nationale de l'apprenant.

### **1. Discussion : espace numérique francophone**

L'étude attentive des statistiques obtenues nous a permis de constater que :

1. L'espace numérique francophone n'est pas largement présenté en classe de FLE en partie à cause de l'équipement des salles d'étude.
2. La moitié des enseignants des universités et presque les trois quarts des professeurs de FLE des écoles n'ont pas de stratégie élaborée pour insérer les apprenants dans l'espace numérique francophone, mais en même temps ils sont persuadés de la nécessité de l'avoir.
3. De riches traditions culturelles et historiques entre l'Inde et la France expliquent un accent très fort sur la civilisation française dans la présentation du thème « La francophonie ».
4. Les professeurs de FLE ne sont pas très au courant des ressources éducatives des pays francophones.

### **2. Communication numérique dans des buts éducatifs**

Lors de la recherche, nous avons constaté que :

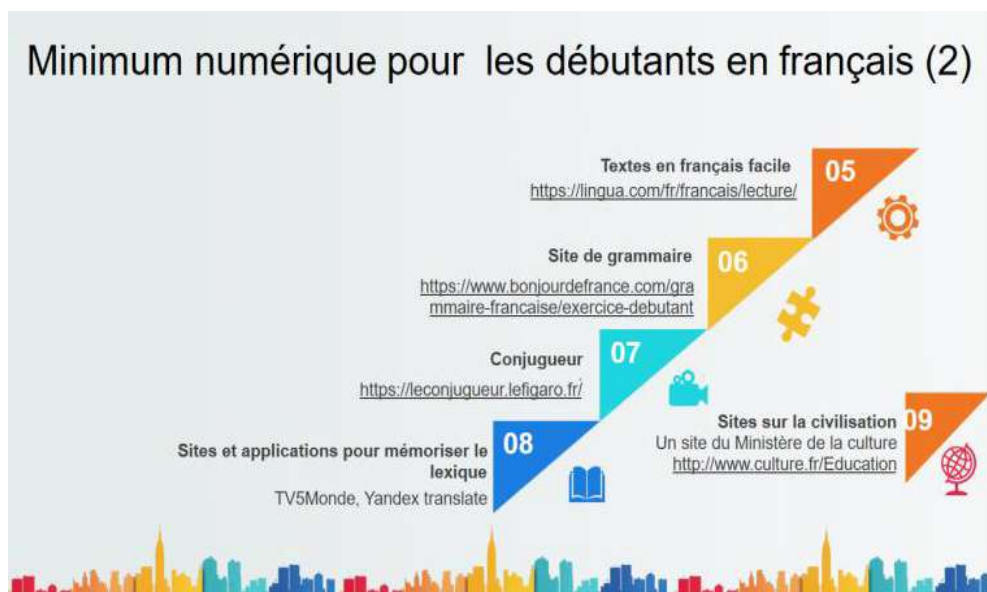
1. Certains enseignants évitent de communiquer avec les apprenants sur les « chats ».
2. La majorité de ceux qui communiquent avec les élèves et les étudiants en ligne ne profitent pas de ce moyen dans des buts éducatifs, ce qui explique que les enseignants ne travaillent pas beaucoup à l'élaboration d'accompagnement pédagogique dans ce domaine.
3. Les enseignants des universités et des écoles n'attirent pas beaucoup l'attention sur les particularités de la communication virtuelle et se concentrent plutôt sur les compétences informationnelles des apprenants (recherche de l'information, sa fiabilité).
4. L'exemple de l'usage des vocabulaires en ligne a illustré que l'élaboration des exercices d'entraînement pour le travail avec les ressources en français en ligne n'est pas très présente dans la pratique des enseignants.
5. Actuellement, la communication en ligne se passe sur les « chats » personnels entre le professeur et l'apprenant.
6. Le potentiel éducatif des réseaux sociaux n'est pas très apprécié par les professeurs.

### Préconisations

1. L'espace numérique francophone continue d'avoir un grand potentiel pour éveiller l'intérêt des apprenants sur le sujet « la francophonie » et sur le choix de la langue française comme sujet d'étude.
2. Il est nécessaire d'étudier les meilleures pratiques des professeurs de FLE et stimuler la recherche pour aider les enseignants à élaborer leurs propres stratégies pour enseigner le sujet « la francophonie » avec des ressources numériques.
3. Pour faire entrer le français dans la vie quotidienne de nos apprenants, il faut profiter de différentes formes de communication numérique, soit sur les « chats », soit sur les réseaux sociaux. Mais pour le faire, il est nécessaire de promouvoir une culture de la communication en ligne en LV.
4. La communication groupée réfléchie permet de développer l'entraide entre les apprenants, forme la responsabilité et développe la créativité.
5. Pour élargir les possibilités d'usage des ressources numériques francophones, nous proposons la sitographie des ressources proposées par nos collègues québécois (voir les références).
6. Nous avons essayé d'élaborer le minimum numérique pour les débutants en français qui est présenté sur les dessins 2-4. Bien sûr, les sites proposés n'éliminent pas toutes les possibilités des ressources numériques pour l'apprentissage de la langue française.



Dessin 2:- Minimum numérique pour les débutants en français.



Dessin 3:- Minimum numérique pour les débutants en français.



Dessin 4:- Minimum numérique pour les débutants en français.

### Conclusion:-

Pour rendre l'apprentissage de la langue française encore plus attrayant, il est nécessaire de :

- Revoir les possibilités d'usage du numérique lors des cours de FLE
- Élaborer la stratégie pour faire découvrir l'espace numérique francophone aux apprenants en se centrant sur leurs besoins, mais en tenant compte aussi de l'individualité de l'enseignant
- Voir l'idée de la francophonie numérique comme un outil complexe pour développer l'ensemble des compétences
- Redécouvrir la richesse de la francophonie numérique pour communiquer et vivre avec le français.

### Diversité et développement culturels

TV5 Monde  
 TV5 Monde+ Afrique  
 TV5 Québec Canada  
 Images francophones  
 Journée internationale de la Francophonie  
 Jeux de la Francophonie  
 Forum sur le pluralisme culturel  
 Canal Académie  
 Association internationale des libraires francophones  
 Conseil francophone de la chanson  
 Réseau des médias (Mediaf)  
 Institut français

### Bibliographie (Références):-

1. AAEN, J. – DALSGAARD, C. 2016. Student Facebook groups as a third space: between social life and schoolwork. In: Learning, Media and Technology, vol. 41, n. 1, pp.160-186.
2. ALONSO, S. – PEREZ I.J. – CABRERIZO, F.J. – HERRERA-VIEDMA, E. 2013. A linguistic consensus model for Web 2.0 communities. In: Applied Soft Computing, vol. 13, n. 1, pp.149-157.
3. ANDERSON, B. 1983. Imagined communities: Reflections on the origin and spread of nationalism. London: Verso.
4. BARROT, J. S. 2018. Facebook as a learning environment for language teaching and learning: A critical analysis of the literature from 2010 to 2017. In: Journal of Computer Assisted Learning, vol. 34, n. 6, pp. 863-875.
5. BHATTACHARYA, S. – NATH, S. 2016. Intelligent e-learning systems: An educational paradigm shift. In: International Journal of Interactive Multimedia and Artificial Intelligence, vol. 4, n. 2, p. 83.
6. BÖREKCI, R. – AYDIN, S. 2019. Foreign language teachers' interactions with their students on Facebook. In: Computer Assisted Language Learning, pp. 1-23.

7. BOURDET J.-F. – TEUTSCH P. 2012. Réseaux sociaux en ligne et espace distancié d'apprentissage – Quelle transférabilité?, *Alsic* [Online, vol. 15, n. 2. Mis en ligne le 25 juin 2012, Availableonline: <http://journals.openedition.org/alsic/2500>; DOI : 10.4000/alsic.2500
8. BUGMANN, J. – KARSENTI, T. 2018. Quand les robots entrent en classe. In: *Formation et profession*, vol. 26, n.1, pp. 142-145.
9. CAPUANO, N. – CHICLANA, F. – FUJITA, H. – HERRERA-VIDEAMA, E. – LOIA, V. 2018. Fuzzy group decision making with incomplete information guided by social influence. In: *IEEE Transactions on Fuzzy Systems*, vol. 26, n.3, pp. 1704-1718.
10. COBOS, C. – RODRIGUEZ, O. – RIVERA, J. – BETANCOURT, J. – MENDOZA, M. – LEON, E. – HERRERA-VIDEAMA, E. 2013. A hybrid system of pedagogical pattern recommendations based on singular value decomposition and variable data attributes. In: *Information Processing Management*, vol. 49, n. 3, pp. 607-625.
11. DUGGAN, M. – BRENNER, J. 2013. The demographics of social media users. *Pew Internet Project*, pp.1-4.
12. GUICHON, N. 2006. *Langues et TICE : méthodologie de conception multimédia*. Paris. Ophrys. p.173 ISBN (10) 2-7080-1155-3 Available online : [https://books.google.ru/books?hl=en&lr=&id=M4s58aUZMWwC&oi=fnd&pg=PA7&dq=info:zLAVLr22-EJ:scholar.google.com&ots=uuVa9TtHPQ&sig=Lj8dtKhLbXK1mZevW2RX1AmmQYU&redir\\_esc=y#v=onepage&q&f=false](https://books.google.ru/books?hl=en&lr=&id=M4s58aUZMWwC&oi=fnd&pg=PA7&dq=info:zLAVLr22-EJ:scholar.google.com&ots=uuVa9TtHPQ&sig=Lj8dtKhLbXK1mZevW2RX1AmmQYU&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false)
13. EFREMOVA N.N. 2018. Izucheniefrancuzskogoyazyka v rossijskomvuze:vozmozhnosti, problem, perspektivy. In: *VestnikTomskogogosudarstvennogopedagogicheskogouniversiteta*, vol. 7, n. 196, pp. 87-91.
14. GUICHON, N. 2012. *Vers l'intégration des TIC dans l'enseignement des langues*. Les éditions Didier, Paris. ISBN-10: 2278072633.
15. HERRERA-VIDEAMA, E. – CABRERIZO, F.J. – CHICLANA, F. – WU, J. – COBO, M. – SAMUYLOV, K. 2017. Consensus in group decision making and social networks. In: *Studies in Informatics and Control*, vol.26, 3., pp.259-268.
16. KARIMI, L., KHODABANDELOU, R. 2013. Perspective of Iranian university students about academic use of social networking sites: A study of Facebook. In: *International Journal of Academic Research in Progressive Education and Development*. vol. 2, n. 3, pp. 113–123.
17. KARSENTI, T. 2019. *Le numérique en éducation : pour développer des compétences*. Québec, Canada : Presses de l'Université du Québec.
18. KARSENTI, T. – KOZARENKO, O. M. 2016. Novaya model' informacionnyhkompetencijstudentov i vozmozhnostieprimeneniya v prepodavanii/izucheniiinostrannyhyazykov. In: *Lingvometodicheskie i psihologo-pedagogicheskieaspektyprepodavaniyaprofessional'noorientirovannogoinostrannogoyazyka v vuze : monografiyakoll. avtorovpodred. professora M.V. Mel'nichuk.-M.: Nauchnyetekhnologii*, pp. 204-241.
19. KARSENTI, T. 2018. *Le numérique dans nos écoles : usages, impacts et charge de travail*. Montréal : CRIFPE. ISBN : 978-2-923808-52-9.
20. KARSENTI, T. – KOZARENKO, O. 2019. Technologies innovantes pour l'enseignement du FLE : quelles sont les stratégies pour les rendre plus efficaces?In: *XLinguae*, vol. 12, n. 1, pp. 128-144.
21. KOZARENKO, O. 2018. Le numérique en classe de fle: comment agir pour amener nos apprenants à réfléchir ? In: *XLinguae*, vol. 11, n. 1., pp. 230-251. ISSN 1337-8384.
22. KUDRYASHIVA, S. V. 2015. Integratsiya internet-resursov v obucheniyeinostrannomuyazyku: na materialefrantsuzskogoyazyka. In: *VestnikSGYuA*. vol.5, n. 106, pp. 230-236.
23. KUKULSKA-HULME, A. – VIBERG, O. 2018. Mobile collaborative language learning: State of the art. In: *British Journal of Educational Technology*, vol. 49, n. 2, pp. 207-218.
24. LIMONGELLI, C. – SCIARRONNE, F. – TEMPERINI, M. 2015. A social network-based teacher model to support course construction. In: *Computers in Human Behavior*, vol. 51, pp.1077-1085.
25. MALEKO, M. – NANDI, D. – HAMILTON, M. – D'SOUZA, D. – HARLAND, J. 2013. Facebook versus Blackboard for supporting the learning of programming in a fully online course: The changing face of computing education.” In: *2013 Learning and Teaching in Computing and Engineering*, pp. 83-89.
26. MANGENOT, F. 2013. Internet social et perspective actionnelle. In : *Ollivier, C. et Puren, L. (dir.). Mutations technologiques, nouvelles pratiques sociales et didactique des langues. Le français dans le monde, Recherches et applications*, n. 54. pp. 41-51.
27. MASI, L. 2018. Usage d'Internet chez les millennials : qu'en dit la littérature? Internet usage of millennials:What the literature reports? In: *Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence*, vol. 66, n. 3, pp.165-174.

28. MORA MORA H. – SIGNES PONT, M. – CASADO, G. – GILAR IGLESIAS, V. 2015. Management of social networks in the educational process. In: Computers in Human Behavior. vol. 51, part B, pp. 890-895.
29. PORCEL C. – CHING-LOPEZ, A. – LEFRANC, G. – LOIA, V. – HERRERA-VIEDMA E. 2018. Sharing notes: An academic social network based on a personalized fuzzy linguistic recommender system. In: Engineering Applications of Artificial Intelligence, vol. 75, pp. 1-10.
30. SECADES, V. – ARRANZ, O. 2016. Big data & eLearning: A binomial to the future of the knowledge society. International Journal of Interactive Multimedia and Artificial Intelligence, vol. 3, n. 6, pp. 29-33.
31. SYSOYEV, P.V. 2015. Napravleniyainformatizatsiilingvisticheskogoobrazovaniyanasovremennometape. In :Yazykikultura, vol. 1, n. 29, pp. 156-168.
32. TITOVA, S.V. – AVRAMENKO, A.P. 2013. The evolution of training aids in teaching foreign languages, from computers to smartphones. In: Vestnikmoskovskohouniversiteta. Seriya 19: Lingvistika I mezhkulturnayakommunikaciyaIzdatel'stvo: Moskovskijgosudarstvennyjuniversitetimeni M.V. Lomonosova" Izdatel'skij Dom (tipografiya). Moskva. eISSN 2074-1588.
33. TRAXLER, J. 2009. Current state of mobile learning // Mobile learning: Transforming the delivery of education and training. [URL:http://www.aupress.ca/index.php/books/120155](http://www.aupress.ca/index.php/books/120155).
34. WHITTAKER, A. L. – HOWARTH, G.S. – LYMN, K.A. 2014. Evaluation of Facebook© to create an online learning community in an undergraduate animal science class. In: Educational Media International, vol. 51, n. 2, pp.135-145.

#### **SITOGRAFIE DES RESSOURCES ÉDUCATIVES POUR APPRENDRE LE FRANÇAIS (QUÉBEC) :**

Liste de vocabulaires avec des podcasts <https://frenchetc.org/vocabulary/>

Carrefour éducation : [https://carrefour-](https://carrefour-education.qc.ca/guides_thematiques/votre_premiere_visite_sur_carrefour_education)

[education.qc.ca/guides\\_thematiques/votre\\_premiere\\_visite\\_sur\\_carrefour\\_education](https://carrefour-education.qc.ca/guides_thematiques/votre_premiere_visite_sur_carrefour_education)

Portail pour l'enseignement du français : [https://www.enseignementdufrancais.fse.ulaval.ca/liens\\_utiles/](https://www.enseignementdufrancais.fse.ulaval.ca/liens_utiles/)

Sites pour les débutants : French 101 : <https://ielanguages.com/frenchindex.html>

Alloprof : <http://www.alloprof.qc.ca/BV/Pages/ef1178-1.aspx>